古蘭經譯解 卷十七

第二十一章 安壁雅(諸聖)計一一二節，在墨克下降。

奉普慈特慈安拉之名。

逆徒褻瀆天經

一 眾人正在昏憒中遠避着，審算接近他們了。不信復生的墨克人，正在失去理智不肯歸信的時候，那爲對他們清算而成立的復生日相離不遠了。二 每至養主的一項新教戒達到的時候，他們就心地昏憒而嘲笑着聽牠。【一〇五四】三 背義的人們祕密談道：『這只是和你們一樣的人。說穆聖是和他們一樣的人類；古蘭不外是一種法術。【一〇五五】你們眼看着接受邪術嗎？』就是說：你們明知古蘭是邪術而肯信從嗎？四 他說：『我的養主知道天地間的言語。任誰發言，勿論高聲低聲，眞主皆知。他是能聽的，深知的。』

古蘭經是新的還是古的呢？

【一〇五四】每逢依相當的意義新降一段經文的時候，墨克的逆徒們竟自無誠意的聽牠。心地昏憒，不加思考。『教戒』指古蘭，稱牠爲『新』的，是因其爲隨時下降的。每降一次，便是聞者新聽到的。若論到古蘭本身上，當然要信牠是古有的。這話跟十八章六節，稱古蘭爲「哈低司」（新的）作同一解釋。更要參閱二十章，一一三節。（參看奧註）

【一〇五五】在墨克的逆徒們，以爲由血肉所成的人，哪能爲聖爲使。其實爲聖爲使是依異跡爲憑的。假如天使臨凡向人稱聖，在他也必得有異跡。不然，誰能相信？

五 不然，他們就說：『是雜夢；』【一〇五六】不然，（就說：）他造作牠了；不然，（就說：）『他是個詩人；當叫他像前人爲使者似的，對我們舉出異跡來。』六 在他們以前所有未歸信的城池，我曾滅絕牠了，滅絕那城的居民。他們能肯歸信嗎？

【一〇五七】我[七]在你以前所差的全是一般受過我默諭的「人」。「使者」應由人類承當，或由天使承當，在不一定知道的時候，可向明瞭列使往事的有經人，一詢究竟。「人」並不是天使。如果你們不知道了，你們就問有經人。我未教他們作不喫食物的軀體，他們也不是永居的。使者不能枵腹；也不能久留凡世不去。[八][九]而後我對他們實行所約。就是所約許的：相助穆民消滅逆徒，我解救他們和我意欲（解救）的人；我滅絕一般妄爲的人。就是不信列使的。[一〇]我確給你們降下含有教戒的經典，你們怎不了解呢？這是說：眞主降給古來氏天經，且是依照他們的鄉談，然而他們始終不理解。

逆徒們妄稱古蘭經的話空洞無實際

一〇五六 逆徒們不僅說穆聖不過是個平常人，哪能爲使，且說他發佈的古蘭是不可解的囈語；又說古蘭是穆聖自撰的，並無根據；又說穆聖是詩人，所說的話全是空洞無實際的。

一〇五七 前代的逆徒不信使者，而要求發現異跡。及至眞個發現了，他們依然不信。往事是這樣；若使古來氏人看見異跡，他們准能歸信嗎？

【二】我摧毀了許多背義的城池，在牠以後我重新造化另一般民衆。[一一]和他們不同族，不同教。他們望見我的刑罰時候，立即逃遯。[一二]當時有天使戲謂：你們不要逃遯；你們回到所享受的，和自己的住宅！以便供人詢問。[一三]共商事務。他們說：『唉！我們實是背義的人了。』[一四][一五]那是他們長時的呼喊，至使他們成爲被割而消滅的。[一六]我非戲而造化天地萬有。【一〇五八】[一七]設若我欲作遊戲了，我若實行的時候，我必就着自己御前的取遊戲。[一八]在眞主本不作遊戲，如果欲作遊戲，可不必立子戲，何須令人知道。不然，我以眞的射到假的上，[一九]以眞信仰投在妄信上。它就損毀牠，眞的消毀假的。那假的立刻消滅了。[二〇]【一〇五九】你們因自所稱述的遭禍了！天地間所有的惟他執掌。在他御前的那一切，對於拜主上不高傲，也不疲乏。他們夜晝稱頌清淨，並不鬆懈。

一〇五八 眞主所造化的世界萬有，各含一種微妙。甚至每一個塵星裏都含着不可思議的機密，所以眞主說：『我非戲而造化天地和其間所有的。』

一〇五九 假的無論如何終是碰不過眞的。這是一定的道理。一三章一七節爲着說明眞的假的繼續又說：「渣滓終被棄掉。那有利於人的，存留在地上。」

附說

眞假相爭，智愚相爭，以至建設與破壞相爭，這全都有價值。惟有因着虛榮爭霸權，不只無益且有大害。恃強壓弱，侵人土地，喋血疆場，循環報復，這一切的一切，統由無益的相爭產生出來的。時至今日，這樣不幸的現象，有增無減。恐怕這個繁華的世界，在不久的以後就要斷送在猛烈的炮火之下。現代的新武器，以騰空的機羣爲最猛烈。於一小時或數小時內，焚毀住有數萬數十萬男女兒童的城市。戰火快要臨到全世了。那種空前的酷劫，純由東西列國恐怖的心理所造成。列強皆欲免除這未來的危險，只是無法可施，惟有武備競爭，發明新戰器罷了。但是軍備的競爭愈加強，那恐怖的心理愈高漲。終必有爆發而不可收拾的那一天。（參看臥穆）譯者按：上列一段預言，發自一九三五年爲埃及光塔月刊主編人來仕德雷搭所揭櫫。來氏不惟是宗教家且屬政治家。譯者寫到這裏，適值羅斯福總統發佈的戰後四大自由，有免除恐懼的自由一條，故特拉雜及此。

一〇六〇 掌「阿勒世」的安拉清淨，不染他們所稱述的眞主所行的不受質問，他們均受質問。[二二]眞主對於世界萬事操縱自如，不負什麼責任；而世人所作的事，悉有責任當負。

一〇六一 [二三]不然，他們從地上取些受拜的，牠們能使復生嗎？[二四]逆徒們以產自地面的五金製造偶像而敬拜牠，究竟這些偶像能使死的復起嗎？勢必不能。[二五]設若天地間有除過安拉一切受拜的，一定天地就歸毀滅了，

一〇六二 不然，他們撇開他另取一切受拜的嗎？[二六]你說！你們舉出自己的明證來。這是教戒隨同我的人，並教戒我以前的人。[二七]主降的各項天經，若古蘭者，是指導追隨穆聖的；討喇忒、引支勒是指導以前各民族的。

一〇六三 不然，他們的多半不知道眞理，

一〇六四 所以他們遠避。[二八]我在你以前所遣的使者，均由我告諭他：『除我以外再無有主，你們當要拜我。』[二九]就是認識獨一的安拉。

一〇六五 他們說：『慈主立子了；眞主清淨！不

然，（他們）是一般高尚的奴僕。[二七]天使統是眞主的上等奴才。他們不先他發言；他們惟奉他的命令行事。[二八]即如聽從他的命令說話似的，而亦聽他的命令行事。

一〇六〇 設若造化天地的不僅是一個主，那末，天地早就不曾存在了，因爲凡是兩個或兩個以上共同的事業，必不能永遠的守定一個狀態。一個國家容不下兩個領袖，偌大的天地萬有，能由多數造物主支持永久嗎？這是絕對不可能的。

一〇六一 安拉不受質問；因爲他是無所不知的眞主宰。其他全是知識有限的僕輩。知識不夠的僕輩，安可向其主宰提出質問他所作的事情呢？他們既是僕輩，在他們不免要因爲所作的一切受質問。

一〇六二 任何天經統是命人信主唯一，絕無有教人信多主的。不然的時候，那就不叫天經了。

一〇六三 就是不知道認主獨一，不能理解眞僞，因此他們永久不信眞主獨一，不肯跟隨欽差。這般人內中雖有少數知道的，只因頑強成性，必不順從。

他知道他們前面後面的，[二八]他們已作的和未作的一切，在眞主無一不知。他們僅爲他愛喜的人祈求赦免；【一〇六四】他們是因駭怕他戰慄的。[二九]他們內中自稱：『我是他以外受拜的。』這人我將報他以火獄，我就這樣地還報一般背義的人。[三〇]逆徒們豈未看見天地原是固結的，[三一]像是一個單位。而後我使其分離嗎？【一〇六五】我由水上造化一切活物，【一〇六六】他們怎不歸信呢？[三二]爲什麼不信眞主獨一。我在地上發現定山，[三三]使地面得了鎮定。以免牠搖動他們。我在那裏發現些個寬闊的道路，以便他們得正道。[三四]可藉着通行的大道，達到目的地。

一〇六四 天使們代有罪的人請求赦免，這事當然是有的，但是他們只爲有正當信仰的人代求赦免。

附說

據穆阿台吉賴（遠離派）說：『行大惡的人不獲解救。』伊本而巴師說：『凡是誦過清眞言的，就能得到解救。』上列一段經文不見得：『行大惡的人不爲眞主所喜愛，而至不能得救，』

凡信主獨一的人均屬眞主所喜愛的

聖賢們在惡人眼裏全是醜類

因爲作惡的人不是由各方面均遭眞主不喜的。有的罪人從這一方面論起，不爲眞主所喜，而從另一方面，未嘗不是討主喜愛的，所以伊本阿巴師作廣泛的解釋，說：『凡是見證安拉獨一的人，就是眞主所喜的；』從而可知行大惡的人可望得救。

一〇六五 「未見」當「未知」看。天地在被造伊始，是貼在一處的；而後得到分離，這是人們應當知道，而後深加思考的。這種使離，完全出自眞主的全能。主的全能是他古有的大用；那分離的表現，卻是新生的。

一〇六六 『活物』包括有生機的動物（參見魯白）此句又作『動物』，指有知覺運動營養生殖等機能的生物。

三二 我把天造成被庇的屋頂，他們不注意他的種種表徵。三三 他是造化夜晝，和日月的主。統浮遊在天體上。日月運行於天體的軌道，有如物類三四浮在水中。我未賜給你以前的人永久。若是你死了，他們能可永久嗎？三五 每一個有性命的是該嘗死亡的，我因爲磨難而用禍福試證你們，你們將被歸於我。【一〇六七】三六 不信的人看見你的時候，惟有拿你當作可戲的。拿穆聖當作可戲的，且說：『這是那提到你們偶像的人嗎？』彼此說：這穆罕默德是褻瀆你們偶像的人嗎？【一〇六八】他們本不承認慈主的教戒。他們這些不信古蘭的人，原本是三七最該受戲謔的。人類原造自忙迫上。無時不忙，一如造自「忙迫」。我即將把自己的表徵現給你們。預言的刑罰，在不遠的以後定要實現你們不要向我求速。就是不可要求立刻降刑。

一〇六七 眞主用窮富、悲歡、災害、病症作試驗，用以證明他們是暴躁的，或是忍耐的。如同是用火試金子的品質高低。這些經過試證的人，終必歸到眞主，聽候賞罰。

一〇六八 這段經文暗示：凡是被妄信所迷惑而不信眞主的人，每逢遇見特殊的眞人，他即報以憎惡和輕視的眼角，所因聖人賢士在他們眼裏統是醜惡。

三八 他們說：『這約是在何時？什麼時候實現復生日？如果你們是實言的了，……。』三九 設若不信的人們知道不能給自己的面和

脊背止火，也不復得到相助的時候，……。【一〇六九】四〇不然，復生日將驟然臨到，至使他們驚愕，而不能抵抗牠，也不復得到姑容。無有追悔四一的工夫。在你以前的列使確遭人嘲弄；【一〇七〇】而後那些嘲弄的人遭遇自所嘲弄的刑罰，竟自臨四二到自身了。你說誰是在夜晝抵抗養主保護你們的。究無保衞他們不受慈主罪刑的。不然，他們是遠避養主教戒的。對古蘭不加思考。四三不然，有除過我的主爲他們制止嗎？實無眞主以外的主，爲他們制止刑罰。他們不能自助，也無有抗我保護他們的。亦無因爲保護他們而阻過我的刑罰者。四四不然，我教這些人及其祖先享受，直到悠長的年齡。他們統被這今生的享受所騙了。

一〇六九 這般人假使他們知道將有一個時候，被火包圍，不能遏止，無人來助，那在他們就不再催促立時施刑了。其實他們不要忙：復生日將有突然實現的時候。等到實現的時候，他們就頓起驚愕，無法制止了。

一〇七〇 這話是安慰穆聖說：前代聖人亦是這樣的遭人嘲弄。及至實現刑罰，則同歸於盡了。這是眞主的常道，切不必憂慮。那般戲弄正道的逆徒，終必有遭受烈刑的日子。只是時期尚未到來。

他們豈未看見我來至地，迷徒的領土。縮小牠的邊境，他們是獲勝的嗎？聖人進佔逆徒們的領域，而使它們歸爲失敗的了。【一〇七一】四五你說『我奉諭警告你們；聾子遇人警告的時候，聽不到呼喊。』四六他們若遭你養主些微的刑罰了，他們必就說：『哎！我們悲苦，我們實是自虧的人。』【一〇七二】四七我在復生日設置天秤，無一人遭受些須虧損。縱令那所作的是芥菜粒重，我必把牠拿到。經過審算後，施以賞罰。我作清算的已可滿足了。再無有像眞主至知至公的。

一〇七一 說眞主來至地面，就是命令被先遣的穆兵進佔逆徒的領土。穆民攻取成功，就是敵人的疆土縮小。在這些事實發現後，敵人再不企圖戰敗穆軍了。到那時候，得到勝利的是穆軍方面。穆聖說：『我以幾項事超越他人：那就是好施、勇敢、剛毅。』有人問亞歷山大第一：『敵人的戰士約計百萬，將如何抵抗？』亞王答道：『精巧的屠夫，不怕羊多。』

穆聖以好施勇敢剛毅優越常人

一〇七二 由於給眞主舉匹偶並不信穆聖。這段經文暗示：聖人賢士的善導不能喚醒昏憒的厄運者。這般人非至死後親見刑罰的時候，必不醒悟。人是熟睡的，死後方醒。及至睡醒，始肯承認自己有罪。

我[四八]確曾賜給母撒和哈倫「規範、」判別眞僞。與「光輝，」與對於敬愼者的「教戒。」「規範者」，就是分[四九]析眞僞的討喇祇。那般人尙在未見着畏懼養主。雖尙未見得眞主而知畏懼。他們是對於復生日戰慄的。[五〇]這是我降的吉慶的教戒。指古蘭言。你們不承認牠嗎？[五一]的確，我先賜給易卜拉欣正道了，我是知道他的。深明易聖的情形。那時候，他對他父親和族人們說：『你們謹守的這些偶像是什麼？』[五二]他們說：『我們曾見列祖敬拜牠。』[五三]他說：『你們和你們的列祖確是在顯著的迷誤中。』

【一〇七三】 [五五]他們說：『你對我們發表眞實的了？或者你是嬉戲的呢？』說列祖迷誤這是肯定的話，還是諧談呢？[五六]他說：不然，並非諧談。你們的養主是那造化天地的主。我是對於這話作見證的。**【一〇七四】**[五七]指着安拉爲誓：在你們退轉以後，我必對你們的偶像施計謀。在他們拜罷偶像退去後，易聖果然把偶像打毀了。[五八]他遂就搗毀了偶像，只留下牠們一個大的，冀使他們迴轉於牠。供他們向這大的偶像一詢誰把那些偶像打毀。[五九]他們說：『什麼人對我們的主幹下這事了？他實屬虧己的人。』因損毀公家的偶像，自遭殺身之禍。[六〇]他們說：當時有些人說以下的話：『我們聽說有一個人稱爲易卜拉欣的青年，提說那些偶像了。』[六一]他們說：『你們在衆人的當面把他拿來，好教大家作見證。』見證這事是易卜拉欣作的。

一〇七三 這就是說：他們和其列祖統是出自迷信的幹這類事。始作俑的，胡行於前，無理智的，盲從於後，而致鑄成不易拔除的大錯。這是宗教上的大害。

附說

無憑據的盲從瞎闖，是一般庸常的通病。從俗未嘗絕對不可，但是所從的，當然要有幾分是處。假事不能因爲人多那麼作，便可稱爲眞的。盲從就是不加考究，竟聽別人說。這在楣末問

題和屬於宗教的梢末儀式上尚屬可行。至屬於信仰上的根本問題，那必得用心思考並追求證據。盲從者的信仰在哈奈飛家固屬認爲有效；當年穆聖曾承認兒童、婦女、僕輩、居沙漠人的歸信。但是像這類人們，除兒童外，不免因着不加思考隨聲附和而有罪，因爲出於理解的歸信，這是在各個信士上所應當的。

一〇七四 這本不是絕對的見證，因爲在爭持者無有自作見證之理；這不過是爲肯定個人的見地而借用「見證」這句話。猶言：我是依照絕對的憑據相爭的，有如見證人的解紛一樣，毫無疑義的。

他們[六二]說：『易卜拉欣哪！你對我們的主、幹下這事了嗎？』[六三]他說：『不，實是牠們這個大的幹下這事。若是牠們能發言了，你們就詢問牠們！』**一〇七五**[六四]他們回心思索，遂就說：彼此的說。『你們實是自虧的。』就是以敬拜不能發言的偶像，自虧己身的。後來他們又轉回頭來，重實前言，仍復迷信。（說：）你確知道這一切偶像不能發言。既然知道，何必責成我們令其發言？[六五]易卜拉欣說：『你們撇開安拉，拜那不利你們一事，也於你們無害的嗎？[六七]噫嘻，你們及你們撇開安拉所拜的，你們怎不理解呢？』應該了解到：這些偶像不是當拜的；應拜的只有安拉。他們[六八]說：『你們燒死他！』**一〇七六**[六九]你們相助自己的主！如果你們肯作了，……』。至此他們就聚柴燃火，用射石機把易卜拉欣射在火池裏，這時候眞主對火發下命令：『火！要你是對易卜拉欣涼爽和平的。』這是眞主命令烈火退去了「熱」和「燒」的本性，不致易卜拉欣有損毫毛。**一〇七七**[七〇]他們欲對他施計謀，我使他們歸爲至傷折的。徒勞苦心，一無所得。

一〇七五 易聖此舉，乃是用旁敲的方式勸導迷人。這和故意造作謊言，意在害人利己者不同。作聖人的向來不說謊話。至於易聖無病而僞稱有病，（見另一章）那確是別有解義，不得認爲謊言。

一〇七六 迷徒們自知不能以理論完全取勝，而有的人力主用火燒死易卜拉欣，以除大害。這是無道德失敗者的舉動，不足爲怪。

附說

伊本歐默爾講：力主燒死易卜拉欣的，是一個庫爾第人，當時他們這般人如此殘暴，他們的後代依然未脫這種惡性。他們名爲伊斯蘭人。然而以觀其天性殘忍，實無伊斯蘭的表現。他們的

易卜拉欣入火池

庫爾第人傳統的兇惡

工作不外是殺人越貨。祈主不要在人類中，多產生這般惡徒。

略解

庫爾第（譯音）是不是居住科地斯丹的一種兇猛的黑人，不敢肯定。據門哲代字典上解：『他們是亞洲的一夥子人，』此說近乎伊本歐默爾所指者。

一〇七七 烈火脫去本性，只遺光耀，這卻是一項無可再奇的異跡。這事說在眞主的全能上，實不爲奇，不得衡以常理。

七一 我解救他並（解救）魯脫【一〇七八】往赴我在那裏爲世人降福之地。【一〇七九】七二 我賜給他易司哈各和另外的業而孤白。我教每一個作了義人，七三 我教他們作領袖，奉我的命令引導人。（引導世人信從正道。）我默示他們行好事，立拜功，散天課。他們是惟獨拜我的。七四 又有魯脫，我曾賜給他智慧和學識；我解救他脫離那行汚濁的城池。他們實是一夥作惡的罪民。七五 我教他入到我的慈惠中。他實是義人一類的。

一〇七八 魯悅是易聖的姪男，是他弟兄哈蘭的兒子。曾離開易卜拉欣奉命爲使，勸化他的民衆。後來他的民衆因好男風惹主震怒，同歸於盡。

一〇七九 就是由伊拉克去到敍利亞。易卜拉欣住在乌力斯坦；魯脫住在另一地方，此地因魯脫民衆罪大惡極，而被顚覆了。遺迹至今猶存。凡經過其地的，全能看得見。

七六 又有從前的努海；（努海是在易聖以前。）那時候，他呼籲，我遂就應允他了。我解救他和他的眷屬脫離大難；七七 我相助他以抗那不信我表徵的民衆。他們實是惡民，而後均被我淹斃了。七八 又有達伍德與蘇來茫；那時候，他倆爲着夜間在田地裏隨便吃草的一夥人的羊施行裁判。我是見證他們底裁判的。【一〇八〇】七九 我教蘇來茫解悟牠了。（精於裁判。）我賜給每一個人聖職和學識。我制服羣山和飛鳥，隨同達伍德稱頌。（就是讚主。）我是實作的。（實行制服羣山，飛鳥隨他讚頌。）八〇 我教給他爲

蘇來茫之威武

你們製鎧甲，爲的是於戰爭上保衞你們。[八一]利於作戰，不受敵人武器的刺入。你們感謝嗎？這話是呼當時的墨克人及其他，應該感謝教給製鎧甲的恩惠。更爲蘇來茫制服暴風，風依主的命令吹到蒙我降福之地，【一〇八二】我本是知道萬事的。[八二]惡魔中有的爲他潛水，並做除此以外的工作。我本是監察他們的。[八三]不致由他們作成以後，再予破壞。

【一〇八〇】有兩個人爲着羊羣夜內隨便吃草這個問題，控訴到達伍德跟前，達伍德就判以把羊作抵補，歸給被害的田戶。當時羊價和被損的田禾，比較的無甚差別。兩個人出去遇見蘇來茫，就把這事告訴他了。他說：除此以外尚有較利於雙方的處置。有人把他這話報告達伍德，他就把蘇來茫喚到跟前問道：『應該怎樣裁判呢？』他說：『羊暫歸被害的方面，待以所得的羊羔、羊絨，作完了抵補以後，再把羊還給原主』云云。這一案就如此解決了。

【一〇八一】蘇來茫所乘的寶座，自晨起，被風由敍利亞吹到各地方。晚上再爲復返。一早一晚兩次行程，各是一個月。

[八三]又有安優伯；那時候，他呼籲他的養主：『我實遭受痛苦了，你是慈中最慈的。』【一〇八二】[八四]於是我就應承他了。我釋去他染受的痛苦，我以自己的慈惠，並爲提醒敬拜的人，把他的眷屬加倍地賜給他了。

【一〇八二】安優伯聖人財大丁多，子女各七。惡魔頓生嫉妒。有一次向眞主說：『安優伯妻財子祿，飽受人間幸福，自然他是順你，拜你，感謝你的。如果你奪去他這一切，他立刻就暴躁負恩。』眞主說：『我的這個僕人不會那樣無忍耐，不知感謝。』後來安優伯家裏發生火災，所有的財產、牲畜、人口，同被焚燬。僅安優伯個人得以幸免。自是以後，安優伯不寧一無所有，且統身生瘡，體無完膚。此時的安優伯雖係這樣受顚簸，而依然感念眞主。後來痛苦難堪，才求主爲他釋去患難。所失去的財產，以及兒女妻室，均得到加倍的賜還。阿力等對此另有解釋，見後註一四八〇。

[八五]又有易司馬衣，一德理師，宰洛祈福禮，【一〇八三】統屬於忍耐的。[八六]忍於爲善的，痛苦者。我教他們入到我的慈惠中，他們實

是義人一類的。

一〇八三 傳以斯拉衣來人中的一位聖人，眞主默諭他：在未死以前把國權交付本族中的一個人，其人須代他擔負白日封齋，夜內禮拜，爲人排難解紛等等善舉。當時有一個人挺身而出，慨然擔負。從此這人作了以斯拉衣來的聖人。以其承當前聖的善行，人多稱他爲宰洛祈福禮，義卽承擔者。

八七 又有贊農；那時候，他忿怒着出走，【一〇八四】他以爲我不能於（對付）他了。他在重重黑暗中呼籲：『讚你清淨！除你以外再無一受拜的。我實是自虧的人了。』不該撇去同族八八，忿然出走。於是我就應允了他，我釋去他的憂愁，我就這樣地解救衆穆民。阿力不承認猶奴司被吞在魚腹中。然而以觀上列一段經文，其說似乎有些走不通。

一〇八四 「贊農」是邻奴司聖人的別號，其意是「魚人」。他奉命爲聖勸導自己的民衆。他們不受勸化。於是他就忿然出走了。他在暴怒之下，不以爲眞主對他施行拘制。在他搭船渡海，航到中途的時候，他就被迫投海。魚把他吞在腹中。當時他在黑暗的海內，魚腹的黑暗中，乘着黑夜呼籲眞主。

八九 又有翟克賃亞；【一〇八五】那時候，他呼籲他的養主：『我的養主啊！你不要把我孤單着棄掉，你是最優的承受者。』

九〇 於是我就應承他了。我把耶哈亞賞給了他，並爲他調整他的妻。在她斷產以後，又教她懷孕生子。他們努力於種種善舉。他們在仰望畏懼着呼求我，他們是對我卑謙的。

一〇八五 翟克賃亞年過百歲，其妻九十八歲時候，因爲乏嗣向眞主呼求：賜給他一個清廉的後人，繼承他的志願，執行教務。在作此呼求以後，又把這事付給眞主，聽主判定。所以又說：『你是最優的承受者』，就是說如果你不賜給我兒子，繼承我的事業，我只有託靠你，因你是無上的承受者。經云：『天地的遺產惟主所掌。』

九一 又有一貞節的女子；馬爾雅。我藉我的「魯哈」吹在她裏，就是藉賈哲白而衣勒天使往她襟領上吹氣，使她立刻懷孕。我爲世人以她和她的

兒子（爾撒）作表徵。[九二]這確是你們的道，統一的道。（認主獨一的大道，人們應當永遠遵守不渝。）我是你們的養主，你們應當拜我。（認主獨一。）[九三]他們彼此間割裂自己的事情了。（分爲不同的教派，有猶太教，基督教等等分別。）統是歸返於我的。（死後全都歸到眞主受他審判，聽候賞罰。）[九四]凡歸信着作善舉的人，他的努力不受湮沒。（終必得到善賞。）我是一定爲他記錄的。（就是命令記他善惡的天使，照錄在文卷上。）[九五]我所滅絕的城池，不得復返。（那業經滅絕的城池，其造惡的居民，絕難再返今世。）[九六]直到耶朱哲、馬朱哲得被開放，均都奔馳自各方的時候。（他們不能返回前世，直至這時候爲止。在這以後，他們只是歸到眞主，聽候賞罰。）

【一〇八六】[九七]確實的約已竟臨近了。不信的人是立時瞠目的。（當親見刑罰的時候；由於駭極立時瞠目，有如失去知覺。）（說：）唉我們確未注意這事。不然，我們是自虧的了。（由於不信欽差。）[九八]你們和你們撇開安拉所拜的是火獄的柴薪，你們是將進牠的。

【一〇八七】[九九]設若這一切（偶像）是眞主了，他們不至於進牠。（火獄）統是在那裏永居的。[一〇〇]他們在那裏發哀聲，全都聽不到。（因火獄的聲音震盪耳鼓，誰也聽不到誰的哀聲。）[一〇一]其先蒙我造定幸福的人們離牠遙遠。[一〇二]他們聽不到牠的聲音，永遠享受自心所想望的。（種種恩惠。）[一〇三]他們不憂慮絕大的驚恐。（這些人在脫離火獄以後，不再駭怕被逐入火獄了。）衆天使迎接他們，（說：）這是曾對你們約下的那一日。（生前所常聞的復生日。）[一〇四]當那一日，我捲起天，就像捲起寫就的卷軸，（卷軸原文作「席鎭勒」有的說是一位記錄善惡的天使。又有的說是穆聖的一位祕書。阿力和郁氏的譯本上皆作「卷軸」。）就像我初次造化似的將要恢復他。（重又造化。）這是我約定的，我是必將實作的。（預言的復造，勢在必行，眞主一定要那樣實作。）

一〇八六　九五，九六兩節，在阿力的英文本上，別有新的譯解，那就是：『我所滅絕的城池不得復返，死去的人不會再活。甚至耶朱哲，馬朱哲奔馳到各方面時』就是直到那時候，也無有過去的死人重到今世的。奧註上這麼譯解「我所滅絕的城池不會不返」就是死後的人們在復生日全得復起聽候審判。按原文上「復

反對派向穆聖提出質問

穆聖以後的人獲免變態的懲罰

返」句上，冠有「不」字，許多解經家把「不」的意思抹去。

一〇八七 自這段經文頒降後，阿拉伯的多神教徒羣起大譁。當羣衆凶燄高漲的時候，有一個名叫伊本澤伯爾的說：『大家不要憂慮，不要暴躁，待我去和穆罕默德作辯論。』比及他會見穆聖了，開口就問：『你說凡是不拜安拉的，統要入火獄，那末，像猶太人拜的歐宰爾，基督教人拜的爾撒，將來統作火獄的燃料嗎？』於是眞主又頒降『其先蒙我造定幸福……』這段經文。

一〇五 我在教戒（討喇忒）。以後，確在則逋爾上寫定：『地終歸我的義僕繼承；』【一〇八八】一〇六 這（古蘭）確使得一般敬拜的民衆滿足了。（可藉古蘭得進天園。）一〇七 我遣你爲使，只爲普慈衆世界。【一〇八九】一〇八 你說『我所得到的啓示是：你們的主只是獨一主。』你們可是順服的嗎？一〇九 如果他們不肯了，你就說：我概括的告訴你們了。（應說的話，既不隱諱，且不分是對於何人。）我不知道所對你們約定的是切近的？還是遙遠的呢？二〇 主確知道你們明白說出的，並知道你們所隱匿的。（迷徒們公開毀謗穆聖，以及不信天經，並懷恨衆穆民，還在眞主無一不知。）二一 我不知道恐怕那是試證你們，（那不教你們知復生准於何時發現，或許是試證你們如何行事。）並（教你們）享受到一定的時期。二二 他說：『我的養主啊！你依正義判斷吧！我們的養主是來哈曼，（慈主）是對於你們所稱述者被求以相助的。』（反對派發佈些個不利於教門，更要影響穆民的讕言。在穆民方面只可對於那些話上求主相助，不至被他們所禍。）

一〇八八 這就是說：在放逐逆徒以後，教普遍的信士管理地方。一如眞主說：『安拉許給你們其中一般歸信並作善舉的人，爲的是教他們在地面上繼替。』這話是預許普及伊斯蘭教並敬重信奉此教的人。一說所謂「地面」者，指的是天園中的地面云。根據是：『他們（天園中的人）說：讚頌安拉，他對我們實現他的所約了。他教我們繼承這地面。』（指天園）

一〇八九 穆聖被差爲使，就是世人和鎮呢得到兩世幸福的引線。凡是傲慢不聽教化的人，那是他自願墮落深淵，所以這類人不能霑上聖人的光。一說，不信伊斯蘭的人亦能霑聖人的光，那就是眞主自從聖人勸世後，不用根絕的刑罰懲治惡人，不教他們變態，而化若豬形、猴形。阿力譯成「只爲普慈各民族」。

第二十二章　漢志（巡遊天房）計七八節，默底納下降。惟五二，五三，五四，五五是在麥克與默底納之間頒降的。

奉普慈特慈安拉之名。

復生日之可駭

一眾人哪！你們當敬畏養主。的確，復生日的震動是一重大事件。那種可駭的情形不可盡述。當你們看見牠的那一日，每一個乳母顧不得自所哺乳的；每一個妊婦都要流產。由於駭極所致。你看眾人是醉的，他們原是不醉；雖然安拉的刑罰是嚴厲的。【一〇九〇】二有的人無知識着因爲安拉起爭辯，【一〇九一】並追從一切頑強的惡魔。三凡與他結友的，就被他引入迷誤，並被他導至火刑。這是已然對他判定的。四眾人哪！如果你們對於復活上懷疑了，……。我確造你們於土上，又於一點精上，又於一塊血上，又於成形與不成形的一塊肉上；爲的是表明給你們。教人知道眞主全能，從而深信死後可能復活。我把自所意欲（保持）的留在子宮，直到一定的期限。然後再現出你們爲乳兒，而後（賜給你們壽限，）爲的是你們達到壯年。自二十歲到四十歲。你們之中有死亡的。未達壯年而就死去的。你們之中有被歸到最卑的年齡的，好教他在知道以後不知一事。參看十六章七〇節。

進火獄的人多進天園的人少

一〇九〇　此言人們復活起來抵達審判場的時候，因爲感受非常的驚恐，如同是醉的。其實並不眞醉。傳以上兩段天經是在漠索特洛格一役的前一夕被降的。穆聖向衆使徒讀罷以後就痛哭起來。衆使徒亦同聲痛哭。穆聖對大衆預言審判日進火獄的人，超過進天園的。又說：『我希望那時候進天園的人裏，你們可占三分之一。』穆民聽說，稍爲寬懷。

一〇九一　逆徒中的某氏妄稱：天使們是安拉的女兒；古蘭經是前人的謊話：死後不能再生。他就這樣的無知

識着因爲眞主的事起辯論。他的這樣辯論，完全是附和惡魔的意旨。凡是具有這樣行爲的，他便是那個逆徒一流的。

你看見地面是乾燥的；及至我往牠上降水的時候，牠就搖動，滋長，生發各種美麗的。植物六列舉的現象。由於安拉是眞的，他能使死的復活；他是全能於萬事的。七復生日無疑是該到的，安拉卽將復起墓中人。八—九有的人無知識，無標準，亦無光明的經典，傲慢着爲安拉起爭議，終至誘人失迷安拉之道。那人在今世受辱；就是遭惡刑，若在百德里陣上被殺。在復生日，我教他嘗焚刑。遭火一〇侮辱和燒。這是由於你的雙手往前送的；作下的罪惡。並由於安拉絕不迫害衆僕。【一〇九二】一有的人在邊際上敬拜安拉，不入宗教的中心，總是站在一旁。胸無定見，就像戰士匿跡在大隊側面。他若遇到好處了，便就藉牠安定；他若遭逢禍患了，便就倒轉，就是叛教。他傷折今世與後世了，這就是顯著的傷折。【一〇九三】二他撇開安拉拜那於他無害無益的；這就是遙遠的迷誤。這樣敬拜，是離開正道而歸入迷誤。三他呼那其害較近於其利的假使拜偶像准有好處，畢竟也是害多利少。主宰實在太惡了！此指逆徒供奉的偶像言。伴侶實在太惡了！逆徒以偶像當主宰當同伴，其所崇拜的太惡了！四安拉使歸信並行善舉的人進入諸河流於其下的天園。安拉行其所欲的。敬重穆民侮辱逆徒。凡是自揣安拉絕不在今世後世相助他的人，任他抓住繩子上天，任他氣閉身死，令他觀看：就是教他自己想像：他的計謀能可釋去自所怒恨的嗎？【一〇九四】一六我如此降下這明顯的表徵。安拉必引其意欲（得道）的人得正道。

一〇九二 這話是說眞主不迫害自己的僕人，可見是僕人自害己身了。經云：『我未虧負他們；但是他們自虧己身了。』其所以自虧者，就是敬拜那不應敬拜的。

不遵經行事的異端派有如患傳染病的

僞信士入教依個人的利害爲轉移

逆徒們的悲觀論調終被事實紛碎無遺

叩首

附說

右第九節，述古來氏的逆徒對於眞主的事妄起爭論。按信仰不眞的好虛名的，堅持己見造作異端的，他們的爭論當無價值。至於爲認識眞主，釋去疑團等情互起辯論，這是極堪贊美的。說者謂：業經先賢決定的問題，不得再深加討論。前代民族的失腳，大半是由於爭持太長，辯論過多。最好不過的是謹守聖道；不僅自己奉行，且要勸人遵守。不可敬重造作異端的人，且不可聽他們的說話，因爲那是在教條上不許可的。造作異端的，像是沙迷賴人用死牛犢子誘人迷誤。他們是患傳染病的，應特別注意躲避。

一〇九三 這話是指一般僞信士降下的。那類人在入教後，若是身體安康，馬下駒，妻生子，財帛增多，他就說：『我自從信教後，事事順達。』他的生活就因而安定。如果不是這樣，他就說：『我自從信教那天起，就未得好，事事顚倒。』由此開始，他就慢慢地反教了。這類人在今世後世兩無所得，可謂大折其本。

一〇九四 逆徒們因嫉妒忿恨起見，武斷穆罕在今後兩世絕得不到安拉的相助。換句話說，就是今生不能推廣教務，壓迫仇敵；在後世得不到好處，更不能向仇人報復。後來所發現的事實，正和他們的話相反。所以眞主說：『任他們抓住繩子上天，而任他氣閉身死。』教他事前想像一下，他那胡說能夠解除心頭之恨嗎？

一〇九五 伊斯蘭與其他不正當的幾個教別統共是六。將來由眞主從中判定：誰是眞宗教，誰是假冒眞宗教，自欺欺人的。

一〇九六 這兩個敵人穆民和其他夥非穆民的。爲清養主作敵對。因主的眞教相互仇視。不信的人，他們的火衣已經裁妥。【一〇九六】從頭上倒下沸湯，用牠鎔化他們腹內的，臟腑與皮。他們且遭受鐵鞭。每逢他們因爲憂悶欲從那裏出來的時候，就教他們復

返。有的說：你們嘗焚刑吧！[二三]安拉必教一般歸信並作善舉的人進入諸河流於其下的天園。他們在那裏蒙飾以金釧和珍珠。裝飾他們在那裏的衣服是錦緞。生前不准男子者的。他們被導至潔言；生前誦過的清眞言。被導至堪誇之道，伊斯蘭教。的確，一切不信並阻礙安拉之道，及我爲衆人無分住民與客居的人所設置的禁寺者……。就是說：這般人是受罪刑的。在那裏欲以背義偏斜的人，我將教他嘗痛刑。【一〇九七】

一〇九六 這話是喻他們受烈火的包圍，一如穿上火衣。頭上且被澆以極熱的水。五臟與外皮均被燒化。此外更要挨鐵鞭子。傳這般人被火燄騰在空中；既而挨上火鞭，墮落在火獄中，歷七十年之久。

一〇九七 這話是昭告居禁地的人，要守規律。『在那裏欲以背義偏斜的人』，指的是：想要在禁地裏行獵伐樹等等罪惡。罵手下人亦在被禁之列。墨克是聖地，爲善可獲加倍的善賞，作惡亦是這樣。思想犯不科以罪名，這是教條上所規定的；獨在墨克的人，欲爲而未實施的惡念，亦必獲罪；所以伊本而巴師經年住在他邑府，自知屏除心中的一切惡念，那不是人力可能作到的。（按他邑府不在禁地以內）

一〇九八 易聖奉命創修克而白，落成以後，眞主命他宣告世人來到天房巡禮。易聖登上索法山，以指掩耳，

[二六]昔時，我爲易卜拉欣指定天房的基址，以便他在那裏創修天房。（說：）你不要給我舉一事作匹偶。你要爲一般巡遊的，長居的、鞠躬叩頭的人潔淨我的殿。[二七]你要宣告世人朝覲，【一〇九八】果然，他們就徒步，並騎那來自各遠路的一般瘦駝，前到你這裏來；[二八]以便他們親臨自己的益處，獲得今後兩世的利益。並在照例的幾日內往安拉所賜給他們的四足家畜上記念安拉的尊名。就是誦安拉的尊名若宰牲。你們就清牠喫，並款待窮苦無告的人。[二九]而再令他們滌淨油泥，令他們全其許下的願。預許必作的善舉。當令他們環遊古殿。以其爲世上最初建築物[三〇]的，故稱爲「古殿」。就是這樣。事實如此。凡尊重安拉的戒律者，那是在其養主認爲於他至好的了。「戒律」就是不得破壞的宗教成規。

南、北、左、右，大聲宣告；說：『眞主創修聖殿，責成你們巡禮，要你們應命來朝。若然，必能得到天園，脫離火獄。』傳以卜里斯也作此宣告。凡應其聲者，將來朝覲後，必不守正道的常規，爲所欲爲。

家畜，除去所誦給你們的，全於你們合法。你們當離遠一切汚穢的偶像，【一〇九九】並避忌謊言；【一一〇〇】爲[三二]安拉守正不偏，不給他舉匹偶。不作假見證，不信「伊斯蘭」以外的宗教，不妄拜偶像。凡給安拉舉匹偶的人，恰是從天上落下來，而被飛鳥奪去，或是被風拋到遠方。【一一〇一】[三三]就是這樣。事實如此。凡尊敬安拉的徵蹟者，【一一〇二】那尊敬實出自心中的誠敬。[三四]你們於家畜上享受各種利益，直到一定的時期。那預備作祭的駝，可隨便騎牠，並用牠負荷，直到要宰的時候爲止。以後，除去享牠的利益。宰牲的處所，宰駝的地方。是在古殿附近。就是在禁地裏。[三五]我爲每一族人設定一種祭禮，好教他們往安拉所賜給的四足家畜上記念他的尊名。你們的主是獨一主。你們惟當順服他，你當爲一般卑謙的人報喜信。那些人有的記念安拉的時候，他們心中畏懼；並爲一般忍於自所遭遇的，以及立拜功且就清我所賜的作使用的人。就是也爲這些人們報喜信。

一〇九九 這話是命人遠避敬拜偶像，就跟遠避汚穢似的。說到汚穢上計有四項：一是由理想上論起的；二是由性質上論起的；三是由教規上論起的；四是由這三方面共同論起的。例如未經過正當的宰割自死的牛羊等類，那是由各方面論起，不爲眞信士可用的。教條上所規定的汚穢，有酒與賭博。所謂「偶像」者就是迷徒們供奉而作禱拜的，若樹，石等類。（這類偶像在阿文中稱爲「臥色尼」。）此外尚有一類偶像，在阿文上稱爲「色奈模」，那就是用木材或用五金製成的「人」形。

附說〔一〕教條上所指定的汚穢，就是俗所稱的骯髒。把某種食品或某項事務列在骯髒一流，就是叫人遠避牠，不要吃牠，不可作牠；但那種東西不一定就是天然骯髒的。比如石頭本不是天然骯髒的東西，而教條上把供人敬拜的石頭列爲骯髒的，那就是不教人拜牠，應該躲避牠，就像躲避骯髒東西似的。如此，可知若有人樹起一塊碑碣，在樹立的那一天，人們向牠行禮，勿論作個什麼儀式，依教規來

講，那是絕對不許可的。因爲「色奈模」是不可拜的，而「臥色尼」也在禁止之列。你就不能說對着頑石行個恭敬禮，這跟拜關、岳一類的偶像，迥不相同。考宗教的一切問題，全是有原則的，不得衡以普通習俗，更不得批上政治。例如我們不同情某種事件，那是因着受了宗教的限制，並不是由根本上反對那件事情。假使在宗教上列爲不可作的事情，因有一種特殊關係隨便弛禁，那還算是一個正當的宗教嗎？穆民的資格不同，其良莠的區別，就在乎能謹守教規不能。

一〇〇「避忌謊言」這件事和忌拜偶像，是並列的，因爲撇開信主獨一而妄拜偶像，就是故意造作謊言。理由是拜偶像的人，在他自以爲偶像是當然要敬拜的（其實那是他們自造的謊話）。所謂謊話者有四：一是武斷這個可行，那個應止。二是作假見證。傳有一天穆聖作罷「晨禮」以後，起立面向大衆說：我以爲作假見證和給眞主舉夥伴是一樣的罪過。言訖，就誦這段經文：『你們當離遠一切汚穢的偶像，並避忌謊言』。三是造作謊話，誣衊好人。四是愚昧時代一般糊塗人所說的抵觸信主獨一的話。當年大賢歐麥爾提獲一個作假見證的人，痛撻四十皮鞭。用木炭塗黑了面部，遊街示衆。台阿威倆台上講：凡是不出於衷心的口頭講話，就爲謊言。又說：凡是心中與眞主約定：實地尋求正路，而不履行意念的，那也在說謊之列。原文又云：『爲安拉守正不偏』，就是屏除一切宗教，惟有誠心堅守伊斯蘭教。『不給他舉匹偶』，就是不拜除過眞主的。凡是妄信假主的，其害惟落到自身上。

附說〔二〕

伊斯蘭教最禁止說謊話，祇是有好多人特習於說謊話。妄拜假主有害自身，說謊話是自損個人的信用，那也是自害己身。教法經上規定：關於貿易討價一層，在售者討價的時候，要說明：『我這是賺錢的賣，或說我這是照本的賣』。前人們重信用，處事腳踏實地，最忌鬼鬼祟祟。說到目下大反從前了。撫今追昔，兩相比較，宗教雖在屹然未動，而伊斯蘭人多已惡化的不成個樣子了。

一〇一 這話是喻放棄正信而舉伴於主的人，如同由上空落地，而被吃死肉的飛禽分屍飢食；或被暴風颳到遠處，無人解救。如此情形，誠屬可慘已極。

一〇二 主的「徵蹟」指的是用以獻祭的駝。尊敬牠就是認定用牠作祭。這是屬於一種無上的善功。又解：尊敬牠，就是選擇既肥且大的牲物爲眞主獻祭。

三六 我爲你們把祭祀駝作爲安拉的徵蹟。你們於牠上獲一種利益。當站齊的時候，你們就往牠上誦安拉之名，

獻祭者須具虔敬心

以武力抵抗武力第一段明令

不要爲着副功拜放棄主制拜

宰駝的方式

【二一〇三】其肋落地的時候，你們就吃牠！並款待窮不求人的，以及意欲求人的。我就這樣地爲你們降服牠，好教你們感念。感謝眞主對他們這樣恩惠。[三七]牠的肉和牠的血絕達不到安拉上，只有你們的誠敬能可達至他。眞主就這樣地爲你們降服牠了，好教你們讚安拉偉大，以（表感謝）他所指導你們的。你給爲善的人們報喜信吧！安拉必代衆穆民作抵禦。[三八]安拉實不愛喜一切背信負恩的。【二一〇四】[三九]遭逢格鬥的人們，因受迫害而得到許可（抵禦）敵人開始武力壓迫時，准許穆民起來作抵抗。這是關於出征第一段天經。安拉確能相助他們。[四〇]那些人，無端的被人逐出家宅，只因聲稱：『我們的養主是安拉。』這就是被惡人逐出家鄉的原因。設非安拉教世人的一部分抵禦一部分，則修道所，基督教堂，猶太教堂，與有人多在那裏記念安拉之名的禮拜殿，必被搗毀了。安拉必助那相助他的人。相助正教的人，必定得到眞主的相助。安拉實是大力的，優勝的。[四一]那般人，我若教他們在地上得到能力了，他們就立拜功，散天課，命以合法的，阻止非理的。【二一〇五】諸事的結果惟歸安拉。事事終須歸到安拉那裏。

【二一〇三】宰駝的時候，要綑綁牠的前一隻左蹄。其餘三隻蹄子要牠站齊。這是宰駝的方式。可見駝是應站着宰的。及至肋着地死去了，在自己可以吃牠的肉，更應當散給窮人吃。

【二一〇四】這般信多主的，將必遭主的罪刑；眞主不喜這類人，就是怒惱他們。這段經文可資證明：背信的，負恩的，若不悔罪求饒，一定得不到眞主的喜悅。

附說

背信和僞信，一而二，二而一。「背信」是不全約言，違背信託；「僞信」是對於守教上不忠實。這兩件事，是彼此有聯繫的。不信正教就爲背信，以其有背主寄託給人類的「責任」。人的肢體亦有背信的行爲，眞主說：『耳、眼、心，這一切統是負責的。』撇齋棄拜，或是放棄齋拜內外的一部分條件，亦屬背信。吃罷封齋飯，側身睡去，不作「晨禮」，這是負恩，亦屬背信。爲着「聖行拜」撇掉「主制拜」，那是折本的舉動。

安慰穆聖
勿長敵人
反對

一〇一五 此言得到眞主相助的人，有的是曾經被人逐出家宅的。這般人，在得到眞主賜給能力，掌握大權的時候，一定要奉行一切照例的善功。

[四二]若是他們不信你了，（不要憂慮，）因爲在他們以前努海的族人、阿代、賽母待、[四三]易卜拉欣的族人，魯脫的族人、[四四]買大嚴人，確曾不信服了；並有人不信服母撒。但是我姑容衆逆徒，而後懲治他們了，我的懲罰如何？[四五]許多城池正在負義着被我滅絕，而致屋背倒塌。【一〇六】又有許多廢井和傾圮的高宮。[四六]荒蕪年久，渺無人跡。他們豈未在地上遊行，而用心理解，用耳聞聽嗎？確實眼不瞎，只是胸中的心瞎。[四七]他們要你速現刑罰。對穆聖說，如果你是實言的，你就把自所預許的現給我們。安拉絕不爽其所約。【一〇七】在你養主那裏的一日，如同是你們計數的一千年。[四八]後世的一天，有如今生的一千年。許多背義的城池，我姑容牠，而後施以懲罰，歸惟歸於我。去到後世。聽主賞罰。

一〇六 這前前後後的話，全是爲安慰穆聖說的。勸穆聖莫因族人的不信，而生憂慮。這不是穆聖獨自遭遇的，以前的聖人統是這樣的受過折磨。欲達到目的，必須在經過一切相當的波折以後。不如此，則難得成功。

一〇七 眞主所預言的刑罰，後來果然應驗。若白德里一役，逆徒傷亡無算。

[四九]你說：衆人哪！我只是一個向你們公開傳警告的。[五〇]歸信並作善舉的人可獲饒恕，和優上的給養。[五一]一般對我的表徵盡力抵抗的人，均是居火獄的。[五二]我在你以前每逢遣一使者（或）聖人，當他望想的時候，【一〇八】惡魔就投入在他所望想的裏面。使者或聖人，一有舉行善事的動機，惡魔就乘勢加入一切畏難，使其左思右想，而中途擱置。但是安拉消除惡魔所投的，安拉且堅固自己的表徵。就是排除惡魔的蠱惑，而堅固（即樹起）自己的表徵。安拉是深知的，明哲的。

一一〇八『當他望想的時候』云云，又作『當他誦讀的時候，惡魔就投在他所誦的裏邊。』傳穆聖向大衆朗誦：『你豈未看見拉台、運札、和最後第三個埋哪台嗎？』（五三章，二〇節）誦到這句稍一停頓，而惡魔就乘機加上這麼一句：『牠們像是那般高尚的「艾拉尼各」，牠們的解救實是可盼望的。』惡魔把這話吹到逆徒的耳裏，他們欣然有喜色，自以爲這話是頌揚他們所拜的偶像（艾拉尼各）。事後經哲白而衣勒向穆聖揭穿惡魔這項詭譎。穆聖因而生憂；眞主降下這段經文，只爲安慰他。按關於惡魔所加入的那句話，許多碩學家堅不承認。白海隔說：相傳的這項故事不一定可靠。石沃哈經上說：相傳的這段話，從無一個傳述家剖解過牠。只有些個註經家，歷史家不辨眞僞地搜集牠。爲着這項傳說引據本章五二節，實屬牽強附會。有人曾問穆聖實錄的編者馬麥一司哈各，據稱：這是教外人的造作。他們惟一的理由，是穆聖受着眞主的保佑，不至遭惡魔的打攪。此外更有些人肯定這項傳說完全可信。其理由也頗充足。詳見魯埋。近代名阿林，馬哈麥·亞布篤說：『阿拉伯人崇拜的偶像裏，無一個名叫「艾拉尼各」的。可見俗傳的那段故事，一定是假話。』刷威的解註上講：羅璣氏說：碩學家均謂：這項傳說是私人的造作，實無其事。他們依據天經聖訓和理智肯定其虛僞。古蘭上說：一、『設若他往我上造作一部分話了，我必抓住他的右手，且必斷他的心脈』——六九，四四——。二、『你說！我不該私自變更牠』——十，一五——。三、『他不私自發言』——五三，三——。聖語：海支麥之子馬摸德說：『有人向他問這項傳述的虛實。』據謂：『這是僞信士的造作。』柏海隔說：『這項傳述確不可靠。』坡哈勒的聖諭錄上傳：『穆聖曾朗誦第五十三章，當時穆民和非穆民，以及鎮呢隨他叩頭。』內中並未言及關於「艾拉呢各」一段傳聞。依理智來判定，這項傳述根本不能成立。一、說穆聖因一時的權宜表示尊敬偶像者，那人便是眞「卡非嚕」。二、與其說穆聖先有那項錯誤而後改正，何如說他根本就受眞主保佑，未至遇到這樣錯誤？三、假使確有這種情形，那末，穆聖的教化尚復全部可信嗎？羅璣氏又說：『我們深信這項傳述是私人造作的。個人的傳述不足以壓倒屬於理想的憑據，和遞嬗的傳說。』海退布也曾這樣說過。着實說，這段經文的意義是：『惡魔在穆聖誦經時，把種種疑惑投在衆人的心中，那就是惡魔對他們說：這是邪術，是卜者的行徑。而後眞主從那些人的心中釋去了懷疑，堅固他們的信仰。』阿力說：本章五一節至少是在頒降第五三章八年以後下降的。眞主若因穆聖錯誦五三章的一段而降此，那麼，早就下降，何待八年。奈色非氏說：惡魔

投在他所讀的裏」，那就是穆聖誦到「……第三個那理臺嗎？」略一停頓，惡魔就自己加上那麼一句壞話，外間誤傳是穆聖說的。

應報復時亦可不加報復

[五三]爲的是眞主以惡魔所投入的置作磨難一般心裏有病的，和內心堅硬的。【一一〇九】背義的人們，實是在遙遠的反抗中。[五四]並爲的是一般蒙賜知識的人知道那{古蘭}是出自養主的眞理，而致歸信牠，心且因牠謙卑。{藉獲寗定。}安拉實是把衆穆民引至正道的。[五五]不信的人時常對牠懷疑，{不信古蘭。}直到復生日忽然來到，或是斷絕日的刑罰來臨。「斷絕日」[五六]就是最後的一天。[五七]當那日，權柄爲安拉執掌。他在他們中間公判。歸信並作善舉的人是在樂園中。[五八]隱昧且不信我表徵的人，均應遭受辱刑。{只因他們不信眞教。}[五九]一般在安拉的道上遷移而後被殺或死亡的人，安拉必賜給他們優上的給養，安拉實是最上的賜予給養者。[六〇]他將教他們進那所愛喜的地方。安拉實是深知的，仁厚的。[六一]就是這樣。{事實是如此規定的。}凡依照所罹的擾害而施行報復，後又遭人壓迫的，【一一〇】安拉將必相助他。{壓迫對方。}安拉實是放赦的，多恕的。[六二]這{相助}是由於安拉納夜於晝，納晝於夜。安拉實是能聽的，能見的。[六三]這{相助}是由於安拉確是眞的，他們撇開他所拜者是假的。{那所拜的偶像必不久長。}安拉就是尊大的，玄高的。{除他以外悉屬卑下的。}你豈未看見安拉由上空降水而致地面成爲綠色的嗎？安拉是施惠的，盡知的。[六四]在天的在地的惟他執掌。安拉就是無求的，受讚的。

疑心病應以個人的精神來治療

一一〇九 這兩夥人，一是心懷猶豫和僞信的，這是貽精神上痛苦的心病：二是多神教徒，這般人心硬如石，甚至比石頭還硬。下文所謂背義的人，就是指的這兩夥人說的。

附說

對於眞的懷疑，不肯置信，這種精神上的沉疴，難以治療。魯各曼對他兒子說：如果你不肯信有個死，你就給自己避免睡眠；如果你不肯信死後有個復生，你在就眠以後，不要再醒。你能

參悟到這裏，你就深信：自己的性命默默中實有操縱者。睡如死去，醒如復生，這是極明顯的。我們由此理解到個人的疑心病，須得各自用精神來治療，那就是由自己下一種思考的工夫。

一一〇 敵人開始壓迫穆民，而穆民不得已乃施以抵抗；既而敵人又來壓迫，在這時候，眞主必定要相助信士以抗敵人。眞主又說：『安拉實是放赦的多恕的。』這話是暗示：被壓迫的人，最好是忍受，不加報復。

穆聖的教生是獨立民族

六五你豈未看見安拉爲你們降服地上所有的，牲畜並降服船隻，依他的旨意航行在海中；且制止穹蒼落地，奉到他的命令時在外。安拉一定是憐恤慈憫衆人的。六六他那眞主教你們生，再教你們死，又教你們生。人類實是忘恩的。以放棄認主獨一，而瞞六七昧主的恩惠。六七我爲每一夥人置定一種道理，供他們奉行。他們對於這事上不得和你起紛爭。【一一一】你導至你的養主！你實是在正道上。六八若是他們對你起爭論了，你就說：『安拉至知你們的作爲。六九安拉將在復生日，對於你們所爭議的從中判斷。』

一一一 每一位聖人有一種由眞主規定的教條。由母撒起，教衆奉行討喇忒；由爾撒起，教衆奉行引支勒；由穆聖起，教衆奉行古蘭經。各行其道，不相妨礙。和穆聖同一時代各宗教的人，不該爲着教務對穆聖起紛爭。莫以爲記在他們聖經裏的是由眞主規定的教律，其他一概不是。須知穆聖的教生是獨立民族，他們的教律是記在古蘭經的，不需要其他聖經。

七〇你豈未悉安拉知道天地間所有的嗎？這是載在典章的，天地間一切事，均記載「被庇的牌」上。這實是在安拉上容易的。七一他們撇開安拉拜那未曾經他降給權柄的。偶像在他們原不知道牠。一味的妄拜，不問所以然的眞道理。背義的人不得一相助的。無人代他們制止主的七二罪刑。有人把我的表徵誦給他們的時候，你就能在那般逆徒的面上瞧出憎惡來。【一一二】差不多他們就要猛撲那些向他們誦我表徵的人。由於老羞變怒。你說！『我可告訴你們比那個更惡的嗎？火獄，安拉已把牠許給衆隱

世人無有造化一蠅的能力

昧的人。歸處太惡了！」[七三]眾人哪！有人發了一個比喻，你們來聽牠的確，你們撇開安拉所拜的那一切，縱令他們集合起來，亦不能造一個蠅子。【一一三】若是蠅子由他們上奪去一物，他們不能從牠上追回來。追尋的和被追尋的太薄弱了。[拜偶像的和偶像統無力量；其情有如追蠅子的，和蠅子毫無力量。]他們尊敬安拉，不是正當地尊敬他。安拉實是有力的，優勝的。[七四]安拉於天使中並於人類中選擇一切使者；安拉實是能聽的，能見的。[七五]他知道在他們前面後面的。諸事惟歸於安拉。[七六]眾歸信的人哪！你們鞠躬叩頭吧！你們當拜自己的養主，並當為善，冀使你們得到所欲。[七七]你們當為安拉奮鬥，切實地為他奮鬥。他選擇你們，他未在教門上給你們加以困難。（你們當追隨）自己的祖先——易卜拉欣的教道。眞主在從前，並在這裏稱你們為穆思林，【一一四】終至使者是見證你們的；你們是見證眾人的。你們當立拜功，散天課。你們當抓住安拉。【一一五】事事仰賴眞主，惟獨求他相助。他是愛護你們的。這愛護者太好了！這相助者太好了！

【一一六】

一一二 就是把古蘭誦給逆徒時候，他們那種不快，顯現於面，能使人一望便知。人的面孔如同是鏡子。承認和反對的形跡，充分發現於面上，那確是心理的外形。逆徒盲從虛偽；聽到眞的，不惟不服，且觸其怒。至此，自知不能以理取勝，乃想動手，武力解決。因此眞主命聖人把他們更不欲聞的火獄告訴他們，看他們應該如何。

一一三 蠅子雖小而偶像們不能集羣力仿造一個。傳逆徒們給偶像的身上塗些香水與蜜，閉緊房門。蠅子越窗入室，完全吮去。在他們還很高興地說那是被偶像吃去了。眞主表說那些偶像的無能，不只不能造蠅子，且被蠅子奪去蜜的時候，在牠們竟無法抵抗。這類蠢物拜牠何用？拜的和受拜的皆無一點力量，這是毫無疑義的。

一一四 這就是說，眞主在前代各聖人的天經裏，稱我們是穆思林（順服者）；在這古蘭經上亦作這樣稱道。將來有聖人給我們作見證；我們亦見證先前的列使曾向別的民族傳達過天命。

一一五「抓住安拉」就是於種種的事情上仰賴於他，只是由始至終求他相助。這句話在波斯文的註解上是這樣：『你們要抓住安拉的恩惠。就是事事倚靠着他。或是說堅守天經和聖訓。』賽剌麻氏說：『抓住主的繩索，是一項普遍的命令。「抓住安拉」是一項特殊的情事』。又說『抓住主的繩索是奉行天命，遠避禁令。抓住安拉是一心傾向眞主，不顧其他。』

一一六這話是說：眞主的愛護與相助無與倫比。究實說，除卻眞主別無眞個愛護的相助的。卡石斐說：他是無上的愛護者，相助者。他用着「愛護」遮掩人們的短處，他依着「相助」放赦人們的罪惡。你當求他愛護，因爲他是十分愛護的。你要求他相助，因爲他是無事不能相助的。（詩）『信主的人哪！你不要求人，你的求助應當這樣：被求的方面能夠出於全信地，時常調整你的事情，他能於處處對你援手』非沙歐爾士說：『每逢你要尋求一件事情了，你就開始向保養你的主上哀懇允許。』傳有一個人向他弟弟訴苦。他那弟弟說：『哥哥！凡事不出眞主的支配。你敢另尋支配的嗎？你不要勉強求人，你要求那管你的眞主。』傳蘇來曼抵達克而白後，遇見一個名叫沙梨木的，說：『你有什麼要求，儘管說出。』那人說：『指着安拉爲誓：我住在安拉的房子裏，必不求除過安拉的。』凡求主保佑的人，都應當事事僅止祈主保護。明着暗着討主愛喜。不要說這是困難的事，因爲那在眞主上是很容易的。他是眞愛護的。這愛護的太好了！這相助的太好了！